

Vošél jesí archijeréju

1. hlas BR

**Bulharský rospev (BR)
ruténskej redakcie**

Stichira „*Vošél jesí archijeréju*“ sa v ruténskej tradícii spieva na začiatku archijerejskej liturgie. V ruských rukopisoch nemá paralelu a keďže je vo všetkých starších irmologionoch predpísaný na 1. hlas BR, je pravdepodobné, že ide o zvyk prinesený z južných končín.¹

Vo veľkej časti RI je nápev odvodený zo stichirovej melódie BR. Ako hlavné znenie uvádzame nápev podľa VS. Odchýlky L1709 uvádzame ako varianty. J673 sa javí ako odpis z L1709, niektoré evidentné chyby však opravuje (iné zas pridáva) a je tak občas v zhode s VS. Celkovo však udivuje neprítomnosť zásadnejších variantov, ide o pieseň málo používanú a presne odpisovanú z jediného pôvodného zdroja.

V niektorých RI má stichira odlišnú melódiu, ktorá je je akýmsi spojením stichirovej a troparickej melódie.

V aktuálnej tradícii *prostopenia* sa pieseň „*Vošél jesí archijeréju*“ spieva na odlišný, koncertný nápev, ktorého pôvod treba azda hľadať v tvorbe haličských skladateľov.

¹ Irina Gerasimova, *The 17th century choral concert Vošél jesí vo cerkov*, ISOCM 2010

L1709

VS

О-ШЕ̇ Ê - СН ВЗ ЦЕ̇ - КО̇ ЛА̇ - ХН - Ê - - РЕ̇ Ū БО - - ГА ВЪ̇ - - НА-ГО

VS

ХО-ТА - ЦА̇ ЖЕ̇ ТВА̇ ПРН - НЕ-СТН ГО - - СПО - - ДЕ - - ВН

VS

Ū СВО - Н̇ ЖЕ̇ Н̇ Ū ЛЮ-СКН̇ НЕ - ВЪ̇ - ЖЕ - - СТЪ̇ - Н

VS

НО ПО̇ - ЦН - СА НЫ-НЪ̇ ПО - СА̇ ЖН - - ТН ГО - - СПО - - ДЕ - - ВН

VS

ДА ОУ̇ - САЫ - - ШН̇ ГО-СПО̇ МО - - АН - ТВЫ ТВО - Ё - - А

L1709

J673

ДА ОУ̇ - САЫ - - ШН̇ ГО - СПО̇ МО - - АН - ТВЫ ТВО - - - - А

VS

Н̇ ДА - РЕ̇ Ê ЦА - РЕ̇ ХРН-СТН - А̇ - - СКН̇ НА ВРА - - ГН ПО - - ВЪ̇ - - ДА

VS 

СВЛ- ТѢ - ШН ПЛ- ТРН - - ЛР- -ΧΟ ΠΡΕ- Ш-СВЛ- -ЩЕ- -НЫ

L1709 


СВЛ- ТѢ - ШН ПЛ- ТРН - - - ЛР- -ΧΟ ΠΡΕ- Ш-СВЛ- -ЩЕ- -НЫ

VS 

Î - ε - - ρε - -Ш БО-ДРО СО МО - - ЛН - -КО - - - Ю

VS 

Î - -НО- КО ЖІ - -ТІ-ε БЄ- ΓΡѢ- ШНО - - -ε

L1709 

Î - - -НО-КО ЖІ - -ТІ-ε БЄ- ΓΡѢ- ШНО - - - -ε

VS 

Î ВСѢ ΧРН-СТН-Λ-НО ΔΟ̄- -ΓΟ- - ΔΕ̄ - - -СТΒΙ - - -ε СЗ ΖΔΡΑ-ΒΙ - - -ε, ΜΗ

L1709 

Î ВСѢ ΧРН-СТН-Λ-НО ΔΟ̄ - -ΓΟ- - ΔΕ̄ - - -СТΒΙ - -ε СО ΖΔΡΑ-ΒΙ - - -ε, ΜΗ - -ϛ

VS 

Î БЄ - ΛΙ - - Ю ΜΗ - - ΛΟ.

L1709 

Î БЄ - ΛΙ - - Ю ΜΗ - - ΛΟ.

NBUV F1 3367



Ю-ЩЕ̃ ѐ- -CH ВЗ ЦЕ̃- -КО̃ ђР- -ХН- ѐ- -РЕ-Ю БО-ГЛА ВЪ- - -НА- ГО

LMAB F19 118



Ю-ЩЕ̃ ѐ- -CH ВЗ ЦЕ̃- -КО̃ ђР- -ХН- ѐ- -РЕ-Ю БО-ГЛА ВЪ- - НА- - -ГО

NBUV F1 3367



ХО- - -ТА-ЩЕ̃ ꙗѐ- -ТВѢ ПРН- НЕ-СТН ГО-- СПО- - - - -ДЕ- -ВН

LMAB F19 118



ХО- - -ТА-ЩЕ̃ ꙗѐ- - - - -ТВѢ ПРН- НЕ-СТН ГО-- СПО- ДЕ- - -ВН

Analýza iteratívnych formúl, z ktorých je zostavený nápev, sa nachádza v dokumente o stichirovom nápeve BR 1. hlasu (časť Oktoich).